

COMPañIA NACIONAL DE DANZA

DIRECTOR ARTÍSTICO NACHO DUATO



palacio de festivales de cantabria ~ sala argenta
ofrenda de sombras ~ sueños de éter ~ castratti
santander ~ 5 y 6 de abril de 2002 ~ 20.30h.

progr

Ofrenda de Sombras N
música de los s. XVI y
Sueños de Éter (estreno
Duato ~ Marcel Lando
absoluto) Nacho Duato
Karl Jenkins

rama

Nacho Duato ~ collage
XVII (dir. Jordi Savall),
en España) Nacho
wski, **Castratti** (estreno
~ Antonio Vivaldi,



"La Compañía Nacional de Danza ofrece un espectáculo de una vitalidad sobrecogedora. Esto requiere un conjunto de bailarines de excelente formación, virtuosismo técnico y una apariencia formidabile, dispuestos al riesgo y con afán de entrega"

(stuttgarter zeitung – horst koegler 21/04/01)

____ La Compañía Nacional de Danza fue fundada en 1979 con el nombre de Ballet Nacional de España Clásico, y tuvo como primer Director a Víctor Ullate. En febrero de 1983 se hizo cargo de la Dirección de los Ballets Nacionales - Español y Clásico - María de Ávila, quien encargó coreografías a Ray Barra, bailarín y coreógrafo norteamericano residente en España, ofreciéndole posteriormente el cargo de Director Estable que desempeñó hasta diciembre de 1990 ____ En diciembre de 1987 fue nombrada como Directora Artística del ballet, Maya Plisetskaya ____ La incorporación del renombrado coreógrafo y bailarín Nacho Duato como Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza, en junio de 1990, supuso un cambio innovador en la historia de la formación. Duato estaba decidido a hacer del ballet una compañía con identidad propia, en la que, sin olvidar los preceptos clásicos, se derivara hacia un estilo más contemporáneo. Con este fin se incluyen en el repertorio de la compañía nuevas coreografías creadas específicamente para ella, junto con otras de contrastada calidad reconocida en numerosas compañías internacionales. Asimismo, Nacho Duato aporta a la Compañía Nacional de Danza su trabajo como coreógrafo, alabado por la crítica mundial y premiado por los especialistas.

"Nacho Duato ha logrado crear algo único. Pocas veces la música ha sido llevada a la danza con la armonía que consigue este coreógrafo"

(badisches tagblatt – sabine rahner 21/4/01)

____ Nació en Valencia. Comenzó su formación profesional en la Rambert School de Londres, amplió sus estudios en la Mudra School de Maurice Béjart en Bruselas y completó su formación en Nueva York, en The Alvin Ailey American Dance Centre ____ En 1980 Nacho Duato firmó su primer contrato profesional con el Cullberg Ballet (Estocolmo) y, un año después, de la mano de Jirí Kylián, ingresó en el Nederlands Dans Theater, compañía de la que fue nombrado Coreógrafo Estable, junto a Hans van Manen y Jirí Kylián, en 1988. Por sus éxitos como bailarín recibió en 1987 el VSCD Gouden Dansprijs (Premio de Oro de la Danza). Su primera coreografía, Jardí Tancat (1983), con música de María del Mar Bonet, ganó el primer premio en el Internationaler Choreographischer Wettbewerb (Concurso Coreográfico Internacional) de Colonia ____ Sus ballets forman parte del repertorio de las más prestigiosas compañías de todo el mundo, entre las que se encuentran el Cullberg Ballet, Nederlands Dans Theater, Les Grands Ballets Canadiens, Ballet de la Ópera de Berlín, Australian Ballet, Stuttgart Ballet, Ballet Gulbenkian, Finnish Opera Ballet, San Francisco Ballet, Royal Ballet y American Ballet Theatre ____ En 1995 recibió el grado de Caballero de la Orden de las Artes y las Letras que concede la Embajada de Francia en España ____ En 1998, el Consejo de Ministros le galardonó con la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes ____ En abril de 2000 recibió en la Ópera de Stuttgart el Premio Benois de la Danse, en su IX edición, que otorga la International Dance Association, por Multiplicidad. Formas de Silencio y Vacío (1999) ____ Desde junio de 1990, invitado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte español, Nacho Duato es Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza.





MÚSICA >> Alberto Iglesias I. Introducción Jordi Savall Las Sombras William Daman Fantasia Di sei soprani Innocenzo Alberti Pavan of Albarti Alberto Iglesias II. Tema electrónico Henry Purcell Fantasia upon one note Marin Marais Charivari Alberto Iglesias III. Tema electrónico Luigi Rossi Les Pleurs d'Orphée Jean-Baptiste Lully Sarabande Air des Espagnols Alberto Iglesias IV. Tema electrónico Juan Cabanilles Tiento de Falsas Jordi Savall Las Sombras Jean-Baptiste Lully Danse de Neptune





Ofrenda de Sombras

Coreografía **Nacho Duato** Música **Collage** de música siglos XVI y XVII* (Les Concerts des Nations y Hespèrion XXI, Director: **Jordi Savall**) y música electrónica de **Alberto Iglesias**
Escenografía **Jaffar Chalabi** Figurines **Nacho Duato** (con la colaboración de Ismael Aznar) Diseño de luces **Brad Fields** Diseño de Animación **Bernardo Rivarrelarde**

ESTRENADO POR LA COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA EN EL TEATRO REAL DE MADRID EL 31 DE MAYO DE 2000 ____

En 1999 se cumplió el cuarto centenario transcurrido desde el nacimiento de quien fuera uno de los mayores artistas de todos los tiempos: Diego Rodríguez de Silva y Velázquez. Junto a Rubens y Rembrandt, fue el pintor más representativo del período barroco. Su trayectoria no conoce el límite del tiempo y todavía hoy es actual. ____ Con Ofrenda de Sombras, Duato ha querido rendir homenaje al gran maestro, inspirándose en concreto en una de sus más grandes obras: Las Meninas. El coreógrafo crea un mundo muy personal, de carácter onírico y particular fantasía que, en su desarrollo, se distancia o acerca a la historia relatada en el lienzo de Velázquez, pero que nunca deja de ofrecer referencias al espectador para que la fuente de inspiración se halle constantemente presente.

REALIZACIÓN DE VESTUARIO **SASTRERÍA DE LA COMPAÑÍA** REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA **CRISTINA GARCÍA GONZÁLEZ** SOMBRERERÍA **AGUSTY-YEBRA** REALIZACIÓN DE ANIMACIÓN **FÉLIX CRESPO** PRODUCCIÓN MUSICAL DE FRAGMENTOS ELECTRÓNICOS **JAVIER CUESTA**

Sueños de Éter

Coreografía **Nacho Duato** Música **Marcel Landowski** (Concerte pour Ondes Martenot, 1954) Escenografía **Nacho Duato** Figurines **Lourdes Frías** Diseño de luces **Brad Fields**

ESTRENADO POR LA NEDERLANDS DANS THEATER EN EL LUCENT DANS THEATER DE LA HAYA EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1986. ESTRENADO POR LA COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA EN EL PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA DE SANTANDER EL 5 DE ABRIL DE 2002 _____

Sueños de Éter fue originalmente creado por el Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza para el prestigioso Nederlands Dans Theater. El ballet nos sitúa en un mundo onírico, donde ocho mujeres danzan sus sueños/pesadillas en una atmósfera cargada de opresión y sufrimiento. La música de Landowski evoca un mundo donde todo se traduce en un discurso metafísico por el cual la vida se entiende a través de los sonidos. La alegría, la meditación, la pena, la frustración, el deseo, todas las emociones que desarrollan las ocho intérpretes de este ballet tienen de algún modo su origen en el Concierto para Ondas Martenot para percusión y orquesta de cuerda del maravilloso compositor francés.

MARCEL LANDOWSKI (Francia 1915-1999) _____ Hijo del escultor Paul Landowski, desde muy joven mostró una facilidad innata para la música. Sus primeras obras se ejecutan justo antes del comienzo de la guerra. Hacia la misma época se une al Grupo de los Seis, en particular a Milhaud y Honegger. _____ Sus obras más importantes serían creadas después de la guerra. En 1950 obtiene el Grand Prix de composición de la Ciudad de París. El decenio 50/60 es un período fecundo que verá nacer, entre otras obras, el Concerto pour Ondes Martenot. _____ Jugó un papel fundamental en la reorganización de la vida musical en Francia: estuvo en el origen de la fundación de orquestas regionales, de la renovación del arte lírico y de la reestructuración y la enseñanza musical en los conservatorios, ocupando puestos de dirección administrativa en la Comédie Française, el Ministerio de Asuntos Exteriores, el Ministerio de Educación, y el Ayuntamiento de la Ciudad de París. En 1975 fue elegido miembro de la Academia de Bellas Artes. _____ Sus funciones oficiales no le impiden sin embargo continuar con su carrera de compositor en la que Landowski se define como un independiente, al tiempo que abierto al lenguaje del siglo XX. _____ Landowski encarnó con su vida un humanismo puro. Toda su obra hace referencia al placer fundamental de ser y a la necesidad de iluminar las almas, de exaltar los corazones. _____ En virtud de su expresión, por su comportamiento como artista, por la constancia y la firmeza de sus posturas éticas y estéticas, Marcel Landowski es el perfecto ejemplo de un músico, de un creador excepcional. Su sello permanecerá fuertemente ligado a la vida musical de nuestros tiempos.

REALIZACIÓN DE VESTUARIO **SASTRERÍA DE LA COMPAÑÍA** REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA **CRISTINA GARCÍA GONZÁLEZ Y PERONI**







Castratti

Coreografía **Nacho Duato** Música **Antonio Vivaldi** (Nisi Dominus RV 608; Stabat Mater RV 621; Salve Regina RV 616; Concerto RV 439 "La notte"), **Karl Jenkins** (Palladio) Escenografía **Jaffar Chalabi** Figurines **Francis Montesinos** Diseño de luces **Brad Fields**

ESTRENADO POR LA COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA EN EL PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA DE SANTANDER EL 5 DE ABRIL DE 2002 ____

Hace apenas un par de siglos, los sopranos gozaban de la más alta popularidad. Cantaban ópera por toda Europa, y eran considerados héroes encima de un escenario. Su arte ha sido reconocido en todo el mundo durante cientos de años. ____ El último castrato falleció en el siglo XX, sólo hace unas décadas. ____ La costumbre de la castración tiene su origen antes de Cristo y sus motivos eran muy diferentes. Los egipcios aplicaban la castración como método de castigo, los árabes por motivos religiosos y los turcos para conseguir hombres sin estímulo sexual como guardianes de sus harenes. ____ Pero en Italia, la castración fue utilizada de un modo completamente distinto. ____ En el siglo I cuando el apóstol San Pablo escribió "Mulier tacet in ecclesia" ("las mujeres permanecerán en silencio cuando se hallen en la Iglesia") no podía imaginar las consecuencias que provocarían sus palabras siglos más tarde. Los coros sin voces femeninas compuestos de contratenores y niños cantores antes de la pubertad fueron funcionales durante algún tiempo. Sin embargo, según el arte de la composición musical demandaba un rango vocal más extenso, se tornó necesario contar con hombres con voces femeninas, es decir, castrados. De modo que, a mediados del siglo XVI, la práctica de la castración viajó desde Oriente hasta Europa. ____ A comienzos del siglo XVII una nueva forma musical, la ópera, eclosionaba en Italia. Para los castratti ofrecía muchas oportunidades por una sencilla razón: las mujeres no podían participar. De modo que, desde que en 1637 se inauguró el primer teatro público en Venecia y hasta mediados del siglo XVIII, los castratti dominaron la ópera y se convirtieron en insustituibles. ____ La castración facilitaba una capacidad vocal extraordinaria y un peculiar color en la voz, lo que se tradujo en una gran demanda de castratti que además estaban muy bien pagados.

Por toda Italia proliferaban Escuelas de Canto dedicadas a llevar el arte del belcanto a su más alta cota. La educación de un castrato significaba la estancia del orden de seis a ocho años en tales escuelas. A parte de las escuelas también existían los tutores privados.

REALIZACIÓN DE VESTUARIO **SASTRERÍA DE LA COMPAÑÍA** REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA **CRISTINA GARCÍA GONZÁLEZ Y PERONI/TRIPAN**

>>



CLYDE E. ARCHER

Castratti – (Ital. Castrato) Cantantes masculinos castrados antes de la pubertad con el fin de preservar su voz de soprano o contralto. Así, se mantiene el timbre infantil intacto, permitiendo, gracias al desarrollo normal de los pulmones, emitir una voz de soprano de forma inusitada. Eran mucho más comunes dentro de las instituciones eclesiásticas, donde las mujeres tenían prohibido cantar o en los teatros durante los siglos XVI, XVII y XVIII. Gozaban de gran prestigio en su época.

RAFAEL RIVERO Y COMPAÑIA





Jaffar
Chalabi

Jaffar Chalabi, arquitecto afincado en Viena (Austria), nació en Bagdad (Irak). Comenzó estudiando escultura y artes aplicadas en Viena, donde más tarde cursaría sus estudios universitarios de arquitectura que continuó en Michigan Ann Arbor (USA). Chalabi completa su educación en la Universidad Politécnica de Viena. ____ En 1993 fundó, junto con Talik Chalabi, el estudio de arquitectura Chalabi Asociados. Desde 1996 imparte regularmente clases en la Universidad Politécnica de Viena. Ha participado en numerosos congresos en todo el mundo y ha recibido premios internacionales de las más prestigiosas instituciones entre los que destaca el Benois de la Danse (2000) por el diseño de **escenografía** de la coreografía Multiplicidad. Formas de Silencio y Vacío de Nacho Duato. Chalabi Asociados ha obtenido el primer premio por el diseño del nuevo Palacio de Congresos de Darmstadt (Alemania). A partir de 1999 establece una colaboración regular con Nacho Duato para el que ha diseñado las escenografías de Multiplicidad. Formas de Silencio y Vacío (1999), Ofrenda de Sombras (2000), Tlalaparta (2001), White Darkness (2001) y Castratti (2002).



Brad
Fields

Nacido en Greensboro, Carolina del Norte (USA), se graduó en la North Carolina School of Arts. Para la Compañía Nacional de Danza ha realizado los **diseños de iluminación** de Castratti, Sueños de Éter, Arcangelo, Ofrenda de Sombras, Multiplicidad. Formas de Silencio y Vacío, Without Words y Remanso. Para el American Ballet Theater ha diseñado el ballet Jabula de Natalie Weir, Getting Closer de John Neumeier, Baroque Game y Marimba de Robert Hill, la puesta en escena de Jelko Yuresha del ballet de Anton Dolin Variations For Four, Transcendental Etudes de Kevin McKenzie, y Coppelía de Frederic Franklin. También ha realizado el diseño de luces de La Bayadère de Natalia Makarova para el Australian Ballet y de Meta 4 de Bella Lewitzky para la Lewitzky Dance Company. Así mismo ha trabajado con la Martha Graham Dance Company, el Royal Ballet, Ballet Argentina, Lyon Opera Ballet, Boston Ballet, Houston Ballet, Les Grands Ballets Canadiens, ABT Studio Company, Los Angeles Chamber Ballet, North Carolina Black Repertory Company y North Carolina Dance Theater. El Sr. Fields es Director de Iluminación en el American Ballet Theater y Diseñador de Iluminación estable para la American Ballet Theatre Studio Company.



Francis Montesinos

Valencia, década de los 50. A principios de los 60 su inquietud creativa le lleva a transformar la tradicional industria familiar en un estudio de decoración. ____ Primeros guiños con el diseño y la moda. La sacudida del movimiento beatle le transmite fuertes vibraciones. Mayo 68. Cambio de las estructuras y revolución del gusto. La explosión de la música pop invade el mundo. El fenómeno ibicenco-convulsión de Francis. ____ Se suceden los hitos en la carrera del creador valenciano: 1980; Presentación colección en El Borne, Barcelona. 1981; Presentación Moda del Mediterráneo en la Plaza de Toros Monumental, Barcelona. 1985-1987; La Movida, Made in Spain, Plaza de Toros de las Ventas, Madrid. Falla del Ayuntamiento, Valencia. 1988; Presentación de su colección Dressaster en Berlín. 1994; Desampa, Pasarela Cibeles, Madrid. ____ 1995-2001: En estos últimos años se suceden las colecciones para los diferentes licenciarios que se presentan en Pasarela Cibeles y Pasarela del Carmen, el diseño del vestuario para el estreno mundial del ballet El Lago de los Cisnes del Ballet Nacional de Cuba, presentación del perfume Espíritu de Montesinos, diseño de vestuario para Blanco y Negro, de María Jiménez... Febrero 2002 - Cibeles. Carta de amor a la moda española. Homenaje a Balenciaga en el IVAM. El **diseño de vestuario** de Castratti supone la primera colaboración entre Montesinos y Duato.



Lourdes Frías

Nació en Madrid en 1957. Estudió Diseño de Interiores pero posteriormente su carrera se desarrolló hacia el Diseño de Moda. En 1986 se trasladó a Londres donde estudió en la prestigiosa escuela de Diseño Central Saint Martins College of Art and Design. En esta ciudad trabajó para el diseñador japonés Koji Tatsuno y con la danesa Anne Lise Kjær. Más tarde trabajó en la realización de sus propios diseños en su estudio de Notting Hill Gate. En 1995 regresa a España invitada por el diseñador Adolfo Domínguez para trabajar en su firma. ____ En 1997, Nacho Duato, coreógrafo y Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza le ofreció la realización del **diseño de vestuario** de su producción Romeo y Julieta. ____ White Darkness supuso la segunda colaboración entre ambos artistas. En 2002 Frías crea el vestuario de Sueños de Éter para la Compañía Nacional de Danza.

Compañía

DIRECTOR ARTÍSTICO **NACHO DUATO** BAILARINES PRINCIPALES
MAR BAUDESSON, EMMANUELLE BRONCIN, RUTH MAROTO,
CRISTINA HORTIGÜELA, TAMAKO AKIYAMA, PATRICK DE BANA,
THOMAS KLEIN, RAFAEL RIVERO, PEDRO GOUCHA, IVANO
ROSSETTI PRIMEROS BAILARINES **ÁFRICA GUZMÁN, LUIS MARTÍN**
OYA CUERPO DE BAILE **IRATXE ANSA, LUISA MARÍA ARIAS, LIU**
BALOCCHI, ANA TEREZA GONZAGA, CHRISTELLE HORNA, MARI-
NA JIMÉNEZ, EMILIJA JOVANOVIĆ, MIRIAM KESCHERMAN,
ANA MARÍA LÓPEZ, YOLANDA MARTÍN, CLYDE E. ARCHER, JOSÉ
CARLOS BLANCO, FABRICE EDELMANN, DIMO KIRILOV,
AMAURY LEBRUN, ISAAC MONTLLOR, JOEL TOLEDO, JACEK
TSYSKI COORDINADOR ARTÍSTICO **KEVIN IRVING** ASISTENTE AL
DIRECTOR ARTÍSTICO **CARLOS ITURRIOZ** REPETIDORA **YOKO TAIRA**
MAESTRA **IRENA MILOVAN** MAESTRO REPETIDOR **HERVÉ PALITO**

PRODUCCIÓN **ISABEL SÁNCHEZ** DIFUSIÓN **MAITE VILLANUEVA**
ADMINISTRACIÓN **CARMEN ARRANZ** EQUIPO ADMINISTRATIVO **JOSÉ**
ANTONIO BEGUIRISTÁIN, MARIBEL LOZANO, SONIA SÁNCHEZ,
FRANCISCO JAVIER SERRANO, LUIS TOMÁS VARGAS, MERCEDES
ZAZO REGIDOR **XAVI MARTÍNEZ** AYUDANTE DE DIRECCIÓN TÉCNICA
EDUARDO ROMERO MAQUINARIA **MARCELO SUÁREZ, LUIS**
GARCÍA, CRISTOBAL LÓPEZ, AZUCENA ORTEGA ELECTRICIDAD
LUCAS GONZÁLEZ, JUAN CARLOS GALLARDO AUDIOVISUALES
JESÚS SANTOS, PEDRO ÁLVARO, IGNACIO RODRÍGUEZ, JAVIER
CABELLOS, RAFA GIMÉNEZ, NEFTALÍ RODRÍGUEZ ALMACÉN
REYES SÁNCHEZ SASTRERÍA **ISMAEL AZNAR (JEFE DE**
SASTRERÍA), M^a PAZ PÉREZ, M^a LUISA ZAPATERO SASTRA EN GIRA
VALERIANA BON UTILERÍA **JOSÉ LUIS MORA** MASAJISTAS **MATEO**
MARTÍN, FRANCISCO MANZANERA MANTENIMIENTO **ANA GALÁN**
RECEPCIÓN **MIGUEL ANGEL CRUZ, TERESA MORATÓ**



MAR BAUDESSON



RUTH MAROTO



EMMANUELLE BRONCIN



NACHO DUATO



PATRICK DE BANA



THOMAS KLEIN



CRISTINA HORTIGÜELA



TAMAKO AKIYAMA



LIU BALOCCHI



RAFAEL RIVERO



PEDRO GOUCHA



IVANO ROSSETTI



LUIS MARTÍN OYA



AFRICA GUZMÁN



IRATXE ANSA



LUISA MARÍA ARIAS



ANA TEREZA GONZAGA



CHRISTELLE HORNA



EMILIJA JOVANOVIC



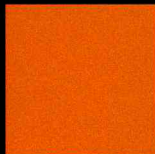
MIRIAM KESCHERMAN



ANA MARÍA LÓPEZ



YOLANDA MARTÍN



CLYDE E. ARCHER



CLYDE E. ARCHER



MARINA JIMÉNEZ



JACEK TYSKI



FABRICE EDELMANN



JOSÉ CARLOS BLANCO



AMAURY LEBRUN



ISAAC MONTLLOR



DIMO KIRILOV



JOEL TOLEDO



HERVÉ PALITO



YOKO TAIRA



KEVIN IRVING



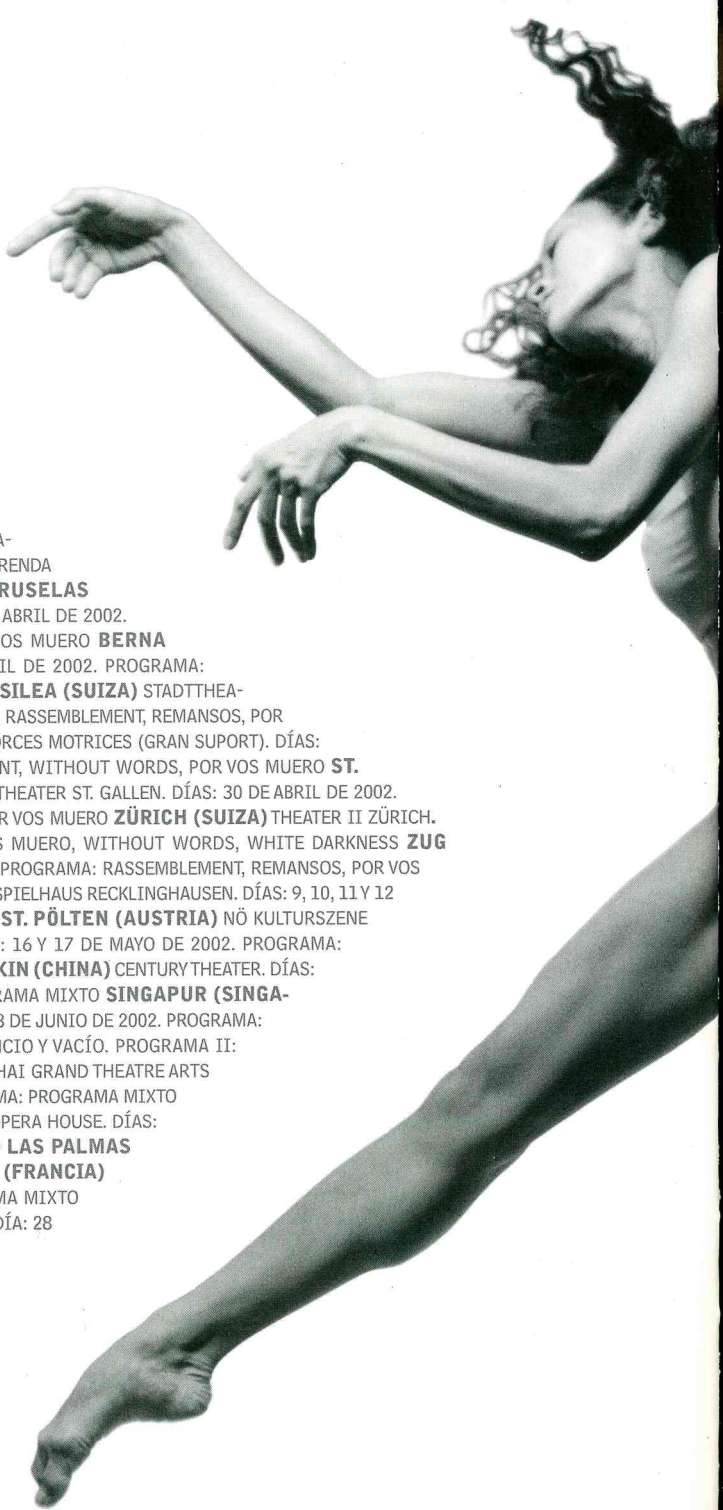
CARLOS ITURRIOZ



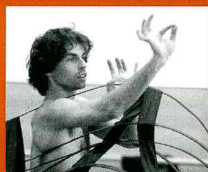
IRENA MILOVAN

Giras 2002

SANTANDER PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA. DÍAS: 5 Y 6 DE ABRIL DE 2002. PROGRAMA: OFRENDA DE SOMBRAS, SUEÑOS DE ÉTER, CASTRATTI **BRUSELAS (BÉLGICA)** PALAIS DES BEAUX ARTS. DÍAS: 11 DE ABRIL DE 2002. PROGRAMA: RASSEMBLEMENT, REMANSOS, POR VOS MUERO **BERNA (SUIZA)** STADTTHEATER BERN. DÍAS: 25 DE ABRIL DE 2002. PROGRAMA: RASSEMBLEMENT, REMANSOS, POR VOS MUERO **BASILEA (SUIZA)** STADTTHEATER BASEL. DÍAS: 26 DE ABRIL DE 2002. PROGRAMA: RASSEMBLEMENT, REMANSOS, POR VOS MUERO **GINEBRA (SUIZA)** BATIMENT DES FORCES MOTRICES (GRAN SUPORT). DÍAS: 28 DE ABRIL DE 2002. PROGRAMA: RASSEMBLEMENT, WITHOUT WORDS, POR VOS MUERO **ST. GALLEN (SUIZA)** KONZERT UND THEATER STADTTHEATER ST. GALLEN. DÍAS: 30 DE ABRIL DE 2002. PROGRAMA: RASSEMBLEMENT, WITHOUT WORDS, POR VOS MUERO **ZÜRICH (SUIZA)** THEATER II ZÜRICH. DÍAS: 2 DE MAYO DE 2002. PROGRAMA: POR VOS MUERO, WITHOUT WORDS, WHITE DARKNESS **ZUG (SUIZA)** CASINO ZUG. DÍAS: 4 DE MAYO DE 2002. PROGRAMA: RASSEMBLEMENT, REMANSOS, POR VOS MUERO **RECKLINGHAUSEN (ALEMANIA)** FESTSPIELHAUS RECKLINGHAUSEN. DÍAS: 9, 10, 11 Y 12 DE MAYO DE 2002. PROGRAMA: ROMEO Y JULIETA **ST. PÖLTEN (AUSTRIA)** NÖ KULTURSZENE BETRIEBSGES. M. B.H. DAS FESTSPIELHAUS. DÍAS: 16 Y 17 DE MAYO DE 2002. PROGRAMA: REMANSOS, POR VOS MUERO, WHITE DARKNESS **PEKIN (CHINA)** CENTURY THEATER. DÍAS: 30, 31 Y 1 DE JUNIO DE 2002. PROGRAMA: PROGRAMA MIXTO **SINGAPUR (SINGAPUR)** KALLANG THEATRE SINGAPORE. DÍAS: 5, 6, Y 8 DE JUNIO DE 2002. PROGRAMA: PROGRAMA I: MULTIPLICIDAD. FORMAS DE SILENCIO Y VACÍO. PROGRAMA II: PROGRAMA MIXTO **SHANGHAI (CHINA)** SHANGHAI GRAND THEATRE ARTS CENTRE. DÍAS: 13 Y 14 DE JUNIO DE 2002. PROGRAMA: PROGRAMA MIXTO **SEUL (COREA DEL SUR)**. SEOUL ARTS CENTER OPERA HOUSE. DÍAS: 21, 22 Y 23 DE JUNIO DE 2002. PROGRAMA MIXTO **LAS PALMAS JULIO SICILIA JULIO FESTIVAL DE PERPIÑAN (FRANCIA)** DÍA: 25 DE JULIO DE 2002. PROGRAMA: PROGRAMA MIXTO **FESTIVAL VAISON LA ROMAINE (FRANCIA)** DÍA: 28 DE JULIO DE 2002. PROGRAMA: PROGRAMA MIXTO

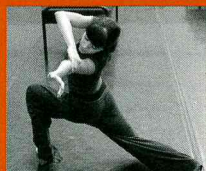


01 Ofrenda de Sombras



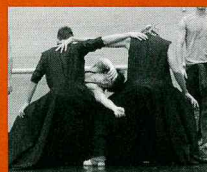
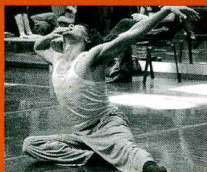
IRATXE ANSA, ANA TEREZA GONZAGA, ÁFRICA GUZMÁN, CRISTINA HORTIGÜELA, EMILIJA JOVANOVIĆ, MIRIAM KESCHERMAN, RUTH MAROTO, YOLANDA MARTÍN, CLYDE E. ARCHER, FABRICE EDELMANN, AMAURY LEBRUN, LUIS MARTÍN OYA, RAFAEL RIVERO, PEDRO GOUCHA

02 Sueños de Éter



TAMAKO AKIYAMA, IRATXE ANSA, LIU BALOCCHI, MAR BAUDESSON, EMMANUELLE BRONCIN, ÁFRICA GUZMÁN, CRISTINA HORTIGÜELA, YOLANDA MARTÍN

03 Castratti



CLYDE E. ARCHER, PATRICK DE BANA, PEDRO GOUCHA, DIMO KIRILOV, THOMAS KLEIN, ISAAC MONTLLOR, RAFAEL RIVERO, LUIS MARTÍN OYA, JOEL TOLEDO



© de esta edición __Compañía Nacional de Danza

Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial sin la debida autorización

NIPO 184-02-013-6

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA - MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTE - INAEM

Paseo de la Chopera, 4 28045 Madrid

Tel. [+34] 91 354 50 53 Fax [+34] 91 473 42 91

e-mail: cnd@inaem.mcu.es <http://cndanza.mcu.es>

Diseño JAVIER GARCECHE

Fotografías MICHAEL SLOBODIAN

Bailarín portada RAFAEL RIVERO

compañía nacional de danza
<http://cndanza.mcu.es>



GOBIERNO
de
CANTABRIA



CONSEJERÍA DE CULTURA, TURISMO y DEPORTE

TRANSPORTE OFICIAL:

IBERIA

FLORES



La Fuente



de Teatros,
Auditorios
y Circuitos
de titularidad
pública

ASOCIACIÓN CULTURAL

AGUA
MINERAL NATURAL
SOLARES®

www.palaciofestivales.com